

CATÁLOGO DE LAS COMPOSICIONES DE ROBERT STEVENSON EN LA BIBLIOTECA DEL REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE MADRID



Patricia PELÁEZ, Arturo TELLO y Pablo ROMEU.

Sumario:

INTRODUCCIÓN

VISIÓN GLOBAL DE LA COLECCIÓN

BREVE BIOGRAFÍA

CRITERIOS DE CATALOGACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA SOBRE EL TEMA

CATÁLOGO

Introducción

«JARC¹: —¿Se puede ser investigador y compositor?, ¿es posible ser fiel a dos profesiones musicales tan exigentes?

R. STEVENSON: —Me temo que no, por lo menos no al mismo tiempo. He sido compositor pero he dedicado la mayor parte de mi vida a la investigación. En 1961 Leopold Stokowsky tuvo la gentileza de dirigir algunas de mis obras en Estados Unidos, y en México Luis Sandi dirigió ciertas piezas mías en 1962. A partir de entonces traté de fomentar mi carrera como compositor, pero descubrí que no se puede cabalgar sobre dos caballos al mismo tiempo: hay que escoger un solo caballo. Cuesta tanto ser un buen investigador, que temo que un excelente musicólogo deje de investigar para dedicarse a componer».

El 10 de diciembre de 1993, el brillante musicólogo, educador, compositor y pianista norteamericano Robert Murrell Stevenson firmó la entrega de

¹ ROBLES CAHERO, José Antonio. «Una labor de medio siglo en la investigación musical: entrevista con Robert Stevenson», en *Heterofonía*, 114-115 (Enero-Diciembre) /1996, p. 60.

su biblioteca (compuesta por unos 20000 volúmenes) y archivo al Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, todo un acontecimiento...

Conocida y contrastada la labor de Stevenson como musicólogo e investigador, irremisiblemente nos asaltó la más ferviente de las curiosidades en relación de si realmente sería igual de fructífero y valioso su trabajo como compositor. Verdaderamente, es una auténtica lástima que diccionarios como el *New Grove* no aludan ni siquiera a su faceta de compositor (no olvidemos que tomó 23 clases de composición con Stravinsky), que independientemente de su calidad o no (el tiempo y la práctica interpretativa emitirán su inexorable y justo juicio valorativo) merece la pena darse a conocer a todo el mundo musical.

Sin duda, el primer paso no puede ser otro más que la catalogación urgente de todo su repertorio compositivo que, bien por modestia del propio Stevenson o por falta de tiempo para promover su interpretación, ha permanecido oculto en la sombra de la intimidad de su biblioteca. No obstante, y en efecto, no es más que el primer paso de un proceso en el que inevitablemente se requiere la estrecha colaboración entre el musicólogo y el músico práctico, pues sería verdadera lástima «recuperar» y dar a conocer una obra que estuviera irremisiblemente condenada al más doloroso de los silencios.

Por tanto, una vez más, como en tantas otras ocasiones se presenta el problema de la perentoria colaboración entre teórico y músico (si no es la misma persona), entre analista e intérprete y, en definitiva, entre la universidad y el conservatorio, que lejos de ser mundos aparte están llamados a ser distintas caras de una misma moneda: la recuperación del patrimonio musical. Este sería el verdadero triunfo de «la sabiduría de la sencillez» encarnada por la figura de Stevenson, un concepto a través del cual se pretende formar a las siguientes generaciones musicales: para ello, valga sólo mencionar la creación de la cátedra «Robert Stevenson» en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, para la formación de alumnos hispanoamericanos, o la promoción tan importante como necesaria de los recientemente instaurados estudios de Musicología en la Universidad Complutense de Madrid.

De esta manera, imbuidos por este nuevo espíritu que está tomando al fin la música en nuestro país, así como de la más ferviente de las curiosidades, decidimos abordar la propuesta conjunta de Cristina Bordas, profesora de la U.C.M., y José Carlos Gosálvez, director de la Biblioteca del R.C.S.M.M., para iniciar la catalogación de una parte, en principio tan marginal, de todo el «Legado Stevenson» llegado al Conservatorio. Desde aquí nos gustaría darles nuestro más sincero agradecimiento por brindarnos una oportunidad semejante, así como a todo el personal de la Biblioteca del Conservatorio, que en todo momento con su atención ha facilitado nuestra labor en la medida

de lo posible. Finalmente, no podríamos dejar de agradecer a Ismael Fernández de la Cuesta, director de la revista del R.C.S.M.M., su interés y apoyo a nuestro trabajo, reflejados en la posibilidad de dar a conocer este repertorio a través de la presente publicación.

Ciertamente, la primera impresión al adentrarnos en este estudio, fue la extraordinaria meticulosidad con la que Stevenson guardaba exhaustivamente todo el material. Ya fuesen obras publicadas, manuscritos, bocetos o legajos, todos y cada uno de los elementos conservaban su correspondiente signatura. Esto que a priori pudiera parecer una ventaja (y de hecho lo es), pronto se convirtió en una terrible y tediosa carga. La razón, no es otra que el desorden y completo caos con el que todo este cúmulo de signaturas y de obras ha llegado a la Biblioteca del Conservatorio.

Eso sí, detrás de todo este entramado de perfeccionismo y celo en cuanto a la clasificación, se esconde una mente lúcida y despierta. Además, qué gran favor para el futuro analista el poder seguir paso a paso todo el proceso de composición de una obra.

Si hubiese que definir con una palabra toda la creación musical presente en esta colección, ésta no podría ser otra más que diversidad. Diversidad de estilos, de formas, de materiales, de instrumentos... en fin, qué se puede decir de un compositor que ha madurado a la sombra del más depurado eclecticismo compositivo de Igor Stravinsky.

Así, entre misas, cantatas, sonatas, estudios, conciertos, etc, distinguimos únicamente dos espacios claros: el instrumental y el vocal. En ellos se da tanto lo profano como lo religioso, aunque lo sacro tiene en él un peso específico considerable por su profunda religiosidad.

De igual manera, puede diferenciarse dentro de estos dos grandes grupos la escritura idiomática que hace para grupos de cámara o para la gran orquesta, siendo en todo momento el teclado el medio de expresión al que más se adecua, no en vano es un virtuoso del piano.

Siendo discípulo de Stravinsky, a nadie puede extrañarle esa entroncada tendencia hacia el neoclasicismo, aunque en su caso de corte nacionalista (sólo recordar títulos como *Texas Suite*, *El Paso Sonata*, *South of the Border*, etc), en la misma dirección de sincretizar lo viejo y lo nuevo de los Chávez o Revuelettas. Sin embargo, la querencia hacia lo hispano, quién sabe cuantas veces le hace rozar los farragosos terrenos del pintoresquismo. Sólo la audición de su obra podrá sacarnos de la duda.

Por último, de la producción recogida en el legado se observa que apenas un tercio ha sido publicada en edición moderna. En ello mucha parte de culpa la tienen los editores que en ese preciso momento (no olvidemos que hablamos de época de postguerra) no vieron en sus obras una fuente de ganancias seguras por las que apostar.

Con todo y con eso, esperemos que este primer acercamiento parcial por definición a este rico —en cuanto a cantidad y variedad— repertorio compositivo de Stevenson, sea un seguro punto de arranque para estudios inmediatos que en sucesivo completen, amplíen y revelen un conjunto de obras que van mucho más allá de los ya conocidos *Tres preludios peruanos*, la *Samburg Cantata*, la *Cambridge Sonata*, la *New Haven Sonata*, etc.

Por supuesto, no damos por terminado un trabajo que iniciamos con el único y legítimo fin de permitir la valoración de una faceta de Stevenson muy apreciada por él a lo largo de determinados momentos de su vida, esto es, la composición musical: «*hacer música es una necesidad vital para algunos de nosotros*»². El conocimiento de su obra, tanto de investigador como de compositor, es, en definitiva, uno de los únicos vehículos verdaderamente fiables para conocer la raíz de las razones que le llevaron a dar prioridad a su labor musicológica, como puede verse en la cita del encabezamiento.

Visión global de la colección

Las composiciones de Stevenson no son más que una pequeña parte espacial dentro del marasmo global de su legado al Conservatorio, pequeña sí, pero no por ello menos importante y trascendente. De entre sus 20.000 volúmenes y sus más de 80.000 documentos de la más diversa procedencia, género y disposición, nuestro trabajo costosamente ha llegado a prácticamente el total del material incluido en este apartado del legado.

La forma de conservación del legado se mantiene de la misma manera que se recibió, esto es: en legajos, sobres, carpetas, encuadernaciones... que contienen formatos muy variados, desde el simple boceto manuscrito hasta la más completa de las publicaciones.

Los géneros englobados en su obra son de lo más diverso, de lo religioso a lo profano, de lo vocal a lo instrumental, de lo trascendente a lo más liviano,... sin duda, un buen reflejo de la personalidad polifacética de este autor.

Esta colección tiene el interés de pertenecer a este investigador tan conocido cuyas obras, sin embargo, no forman parte del repertorio habitual en las salas de concierto, ni siquiera en el ámbito hispanoamericano donde ha ejercido el grueso de su labor.

Dadas las condiciones, prioridades y circunstancias de nuestro estudio, no hemos podido detenernos en el análisis pormenorizado de cada una de las composiciones, teniéndonos que atener a su simple clasificación. Emplazamos

² PULIDO SILVA, Esperanza. «Robert Stevenson, mexicanista», en *Inter-American Music Review*, vol. 10, n.º 2 (Spring-Summer de 1989), p. 96.

con esperanza a los futuros estudiosos, bien formados íntegramente en el Conservatorio, en la Universidad o en ambos sitios, a tomar el relevo de este interesante estudio, así como a interpretar, quién sabe si en la mayoría de los casos por primera vez, las composiciones del Dr. Stevenson.

Breve biografía

Robert M. Stevenson nació en Melrose (Nuevo México) el tres de julio de 1916, iniciando sus estudios en la Universidad de El Paso, Texas, en 1936. Se graduó en la Juilliard School of Music (Nueva York), en 1939, donde estudió piano con Ernest Hutcheson; continuó su preparación académica en la Universidad de Yale y en la de Rochester, donde realiza su doctorado en composición en 1942 (tras haber estudiado piano con Schnabel y composición con David Stanley Smith y musicología con Leo Schrade).

En el año 1939, mientras en Europa se desencadenaba la II Guerra Mundial, se dirigió a Cambridge, Massachusetts y a la Universidad de Harvard, donde acababa de recalar Stravinsky después de abandonar París. El compositor ruso llegó a los EE.UU., y allí empezó a ganarse la vida dando clases particulares de composición, a las cuales acudió Robert Stevenson. Cuando Stravinsky se traslada a Hollywood (California), remite una carta a Stevenson aconsejándole que se trasladara a aquella ciudad para continuar con él las clases de composición. Pero Stevenson, finalmente optó por conseguir su doctorado, como ya señalábamos, en la Eastman School of Music de Rochester en 1942, para, posteriormente, estudiar teología en Harvard y Princeton.

Su servicio en el Ejército Americano desde 1942 a 1946, no le impidió continuar su carrera como concertista de piano, mientras, por otra parte, iniciaba sus investigaciones sobre la música en México. Además, en esos años, concretamente entre 1941 y 1946, estuvo trabajando como instructor y profesor ayudante en la Universidad de Texas, para a continuación conseguir una plaza en el Westminster Choir College de New Jersey entre 1946 y 1949. Desde entonces no cesa en su actividad como concertista e investigador entregado por entero a la música iberoamericana y logrando en 1949 la cátedra de profesor de música en la Universidad de California, Los Angeles. Su primera asignación en la Universidad de Los Angeles fue la de profesor de armonía y piano, para posteriormente pasar a tratar aspectos de la Historia de la Música y Musicología. De ahí surge su gran interés por componer piezas que fueran un método pedagógico para sus alumnos pianistas.

Fue ordenado pastor episcopal y, finalmente, estudió musicología en la Universidad de Oxford con Sir Jack Westrup.

A lo largo de toda su carrera, Stevenson ha llevado a cabo un gran número de publicaciones que incluyen libros, monografías, artículos, revistas, catá-

logos y ediciones musicales de gran variedad y longitud. Incluimos en este denso y abundante número de obras, una revista que él mismo ha producido desde 1978, *Inter American Music Review*, y en la que él mismo ha ofrecido sus propios artículos. También coordina las aportaciones americanas para el suplemento de *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* y cerca de 300 artículos para el *New Grove Dictionary of Music*.

Es el artículo de Slonimsky en el «Baker's Biographical Dictionary», el que nos acerca algunos detalles de su faceta como pianista y compositor, una actividad, la pianística, que comenzó en su juventud y que ha continuado hasta nuestros días. Sin embargo, Stevenson estuvo particularmente activo como compositor entre los años 1940-1960. De hecho, su doctorado, como ya hemos indicado, que fue obtenido en la Universidad de Rochester, es en composición. Su carrera como pianista tras tantos años de estudios se vio reflejada en el debut que hizo en Nueva York en enero de 1942, en el que se incluían sus propias composiciones.

En cuanto a su carrera como profesor, desde que comenzó en la Universidad de Los Angeles, también ha ejercido en la Universidad de Texas y, a partir de 1949, en la Universidad de California. Han pasado por sus clases una gran cantidad de estudiantes y, por su puesto, también es amplísimo el número de tesis doctorales que ha dirigido.

Su trabajo como investigador ha sido muy fructífero: primero, estudiando los polifonistas de Renacimiento español (Cristóbal de Morales, Guerrero, Victoria, La Catedral de Sevilla, etc.). Su obra magna en este campo fue *Spanish Cathedral Music in the Golden Age*, publicada por *University California Press* en 1961. Y segundo, recopilando valiosa información sobre el repertorio de vihuela. También realizó estudios sobre la música ibérica en otras etapas históricas.

Especialmente destacable es su labor en el campo de la investigación de la música latinoamericana y caribeña. Fue pionero con sus trabajos sobre la música colonial hispanoamericana, sacando a la luz los tesoros musicales que guardaban los archivos de las catedrales. Trabajó, asimismo, la música en México, en especial en su etapa histórica de contacto con Europa.

En 1985 recibió el reconocimiento oficial de la Organización de los Estados Americanos, que creó un premio con su nombre para la música latinoamericana. De igual modo, tres universidades le han conferido el doctorado honorífico: La Universidad Católica (1991), Illinois Wesleyan (1992), y la Universidad Nova de Lisboa (1993). Por último, ha sido galardonado por el Ministerio de Cultura Español con la medalla de oro en 1994 por su labor científica.

Criterios de catalogación

Para la catalogación de las obras se ha tenido en cuenta el modelo del trabajo realizado por Víctor Pagán y Alfonso de Vicente en su *Catálogo de obras de Ramón Carnicer*, de la editorial Alpuerto, Madrid, 1997. En base a ello, el trabajo de catalogación ha sido llevado a cabo a partir de un simple principio topográfico, es decir, el sentido de nuestra labor ha estado orientado en todo momento por la colocación física (por estanterías) de todo el repertorio.

Como criterio común con la opción de la Biblioteca del Conservatorio, se ha decidido mantener las signaturas establecidas por el mismo Stevenson en sus materiales, antes de la donación. Ya que no existía un orden establecido en las obras, hemos optado por dividir el material en dos grandes grupos:

1. **Obra vocal**
2. **Obra instrumental**

Por supuesto, hemos variado algunos de los elementos de la catalogación de Carnicer en base a los cambios que exigía la naturaleza de los fondos estudiados¹. Debido a la variedad de la presentación de la fuente, tanto impresa como escrita o abocetada, ha sido necesario establecer la ordenación según dos tipos de ficha:

- I. Modelo con más información.
 - a) Título
 - b) Complemento del título
 - c) Autoría de la letra
 - d) Incipit
 - e) Publicación
 - f) Localización y signatura
 - g) Observaciones
 1. Voces e instrumentos
 2. Movimientos
 - h) Otras anotaciones de interés
- II. Modelo para las piezas manuscritas
 - a) Título
 - b) Complemento de título

¹ El apartado f, que en la catalogación Carnicer aparece como una de las primeras características, después de título, lo hemos situado después de la localización en la capítulo de observaciones.

- c) Autoría de la letra
- d) Incipit
- e) Localización y signatura
- f) Obsevaciones
 - 1. Voces e instrumentos
 - 2. Movimientos
- h) Otras anotaciones de interés

Como **complemento del título** entendemos tanto el subtítulo —que a veces especifica el instrumento para el que se ha compuesto la obra, un título complementario, el nombre del o de los movimientos que la forman, etc.—. En esta sección también hemos introducido un segundo título, que a veces aparece en la cabecera de la partitura de mano del autor, y que es causa de confusión a la hora de establecer el título principal.

La **autoría de la letra** la indicamos sólo en las piezas con parte vocal en las que está indicado el autor.

El **incipit** abarca el primer compás de la obra, indicando el *tempo* y todas las especificaciones dinámicas, agógicas, instrumentos... De manera que siempre que nos hemos encontrado con una misma pieza que aparecía en distintas transcripciones (orquestales, reducción para piano,...) hemos optado siempre por la versión más simplificada.

En **publicación** distinguimos dos tipos de edición:

- ¶ la impresión moderna, en cuyo caso indicamos la casa editora, el año, el lugar, el número de plancha (N.P.L.).
- ¶ multigrafía, indicando los datos referenciales y si el ejemplar es una copia o si es master-sheet.

Como ya se ha señalado, hemos mantenido la **signatura** establecida «a priori» en la biblioteca de Stevenson, dado que el Conservatorio la mantendrá al catalogar el grueso total del legado.

Observaciones. Hemos especificado las voces y los **instrumentos** según las abreviaturas utilizadas en el catálogo de Carnicer. En algunas obras manuscritas no especifica los instrumentos: unas veces lo hemos podido deducir, en otras únicamente hemos indicado un acercamiento genérico del instrumento (por ejemplo, si corresponde a un instrumento de tecla, de cuerda, etc.). La relación de abreviaturas sería la siguiente:

CATÁLOGO DE LAS COMPOSICIONES DE ROBERT STEVENSON

S	soprano	tu	tuba
A	contralto	tim	timbales
T	tenor	pl	platillo
B	bajo	tri	triángulo
fl	flauta	gong	
flt	flautín	celesta	
ob	oboe	ar	arpa
co	corno inglés	bo	bombo
cl	clarinete	vn	violines
cl	bajo	va	violas
fg	fagot	vc	violoncellos
ctfg	contrafagot	ctb	contrabajos
tp	trompa	órg	órgano
tpt	trompeta	pi	piano
tbn	trombones	tcl	teclado
tbn ba	trombón bajo		

El nombre de los **movimientos** es indicado siempre y cuando estén específicamente señalados por el autor, lo mismo que la referencia metronómica; en el resto de los casos simplemente se puede aludir a la cantidad de secciones que componen la obra.

En cuanto a las **anotaciones** hacemos una descripción detallada de algunos elementos que nos han llamado la atención por su importancia o relevancia: presentación y conservación del material, correcciones, indicaciones para la interpretación, notas y comentarios escritos por el autor, etc.

Cuando se ha dado el caso de que varios documentos correspondían a la misma obra (algo muy frecuente), los hemos agrupado en una misma ficha, encabezados por el ejemplar que hemos considerado más representativo, otorgando la máxima prioridad a la pieza manuscrita completa; después a la multigrafía o fotocopia del manuscrito; y, finalmente, a la impresión o a su fotocopia.

Asimismo, siempre subordinamos aquellos ejemplares que son partes sueltas o fragmentos incompletos. En cualquier caso, y en todo momento, indicamos en las observaciones la signatura de cada uno de los ejemplares con un breve comentario correspondiente. También hemos reunido en la misma ficha los ejemplares que, teniendo distinto nombre o careciendo de él, corresponden a la misma obra musical.

Bibliografía básica sobre el tema

- «Robert Stevenson», UTET, 461.
- G. BÉHAGUE, «Robert Stevenson», *New Grove Dictionary*, 379.
- F. CURT LANGE, «Una nueva revista: «Una labor de medio siglo en la investigación de un nuevo vocero musicológico de las Américas», *Heterofonía*, XII/2, marzo-abril, 1969, 4-6.
- S. CLARO VALDÉS, «25 años de labor iberoamericana del doctor Robert Stevenson», *Revista musica chilena*, XXXI, 1977.
- L. MERINO, «Contribución seminal de Robert Stevenson a la musicología histórica del Nuevo Mundo», *Revista musica chilena*, 1985, 55-79.
- E. PULIDO SILVA, «Robert Stevenson, mexicanista», en *IAMR*, X, 1989, n.º 2 (spring-summer), pp. 93-100.
- I. FERNÁNDEZ DE LA CUESTA, «Robert Stevenson: la sabiduría de la sencillez», en *Música. Revista del Real Conservatorio Superior de Madrid*, n.º 1, 1994, pp. 12-14.
- ID., «Robert Stevenson», *Ritmo*, LXV, julio agosto 1994, p. 5.
- ID., «Robert Stevenson», en *Diccionario de la música española e hispanoamericana*, vol. 10, Madrid (SGAE), 2002.
- A tribute to Robert M. Stevenson: Third annual study session of the International Hispanic Study Group, national meeting of the American Musicological Society*, New York November, International Hispanic Study Group, 1995, en *International Hispanic Music Study Group, Newsletter*, vol. 2, n.º 2: Spring, 1996, pp. 1-20.
- J. A. ROBLES CAHERO, «Una labor de medio siglo en la investigación musical: entrevista con Robert Stevenson», en *Heterofonía*, n.º 114-115 (enero-diciembre 1996), pp. 48-63.
- A. PÉREZ SOTO, R. MIRANDA: «Robert Stevenson y la música Mexicana: bibliografía selecta», *Ha*, 114-115, 1996, 64-72.
- A. DE VICENTE y V. PAGÁN, *Catálogo de obras de Ramón Carnicer*, Ed. Alpuerto, Madrid, 1997.
- «Robert Stevenson», *AMS Newsletter*, Febrero 2002.

CATÁLOGO

Obra vocal

TÍTULO: A CANTATA OF PSALMS

COMPLEMENTO DE TÍTULO: A Cantata of Psalms

INCIPIT:

I. BLESSED IS THE MAN
Allegro

II. WHY DO THE HEATHEN RAGE?
Presto ♩ 152

III. IN THE LORD PUT I MY TRUST
Grave

IV. LORD HOW ARE THEY INCREASED
Con moto

V. THE LORD IS MY SHEPHERD
Allegro moderato

VI. O COME LET US SING
Allegro vivace ♩ = 132

VII. PLEAD MY CAUSE
Andante con moto

VIII. MAKE A JOYFUL NOISE

Accept for rehearsal

PUBLICACIÓN: Los Angeles: Westwood music cop. 1990 Robert Stevenson.
SIGNATURA: 190.017 MS (1-6)

OBSERVACIONES:

1) **VOCES E INSTRUMENTOS:** I. Instrumentación sin especificar, aunque es para voz y acompañamiento de tecla. / II. S A T B Acpt. (for rehearsal). / III. No especifica las voces pero de nuevo se observa que es para canto y teclado. / IV. No indica las voces, pero es para canto y tecla. / V. S A T B, Acpt (for rehearsal). / VI. No indica voces: canto y tecla. / VII. S A T B (Acomp).

2) **MOVIMIENTOS:** I. «Blessed is the Man» (Allegro) / II. «Why do the Heathen Rage?» (Presto). III. «In the Lord Put I My Trust» (Grave) / IV. «Lord How Are They Increased» (Con moto) / V. «The Lord Is My Sheperd» (Allegro commedo). / VI. «O Come Let Us Sing» (Allegro vivace). / VII. «Plead My Cause» (Andante con moto). / VIII «Make a Joyful Noise» (Alla breve).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: La obra en cuestión no es el original, sino ejemplar fotocopiado y grapado. Además, la última pieza no se encuentra terminada. Una situación análoga puede verse en al signatura: 190.018 MS.

Se encuentran además otros salmos sueltos en la biblioteca con diferente signatura. El salmo «O Let us Sing», con publicación: Reproduced and bond by independet Music Publishers. New York City. N.º Maestro n.º 105 12-plain. Se trata de una multigrafía para 4 voces en un tempo de «Allegro Vivace». El título en la portada está escrito en lápiz. Su signatura es: 5.029 MS

Otro salmo, que también se encuentra de manera independiente, es «Make a Joyful Noise», para 4 voces en tempo «Alla breve». De nuevo el título, la especificación de voces y algunas dinámicas se encuentran señaladas con lápiz. Se trata de una multigrafía con signatura: 5.030 MS

Igualmente aparece de forma individual «Why Do the Heathen Rage?», que está publicado por: Independent Music Publishers, en New York City. Con N.º Maestro n.º 105 12-PLAIN. Esta cantata es para cuatro voces con un movimiento «Presto». La letra se basa en la traducción inglesa de un salmo. Es una multigrafía que está en una carpetilla. Su signatura es: 5.031 MS

Otro salmo, que en este caso lleva sólo por título «Psalm 35», para voz y teclado, en tempo de «Andante», está escrito en tinta y forma parte de un cuadernillo. Parece que se haya escrito para ser cantado en la asamblea de alguna celebración, posiblemente a una sola voz. No está en ningún sobre. Este salmo tiene la signatura: 381.003 MS, correspondiéndose con uno de los salmos del conjunto «Cantata of Psalms».

La cantata de los salmos se encuentra con otras signaturas como: 325.002 MS / 341.070 MS / 379.065 MS.

Encontramos también los salmos individualmente con la signatura: 7.503 MS

En la signatura 86.016 MS encontramos una serie de salmos que se corresponden con los de esta obra. Estos salmos aparecen multigrafiados de la siguiente manera: «Psalm 11» (equivalente al n.º 3, «In the Lord put I my trust»); «Psalm 35» (equivalente al n.º 7, «Plead my cause»); «Psalm 1» (equivalente al n.º 1, «Blessed is the man»); «Psalm 3» (equivalente al n.º 4, «Lord how are they increased»); «Why do the heathen rage?»; «Psalm 100» (equivalente al n.º 8, «Make a joyful noise»); «Psalm 95» (equivalente al n.º 6, «O come let us sing»).

Por otro lado, hay tres cuadernillos en multigrafía en los que únicamente pone «Salmo 23», pero éste coincide tanto musical como textualmente con el n.º 5 «The Lord is my Sheperd» de la Cantata de los Salmos. Su signatura es la siguiente: 379.052 MS

Encontramos, por último, otro manuscrito que está en una carpetilla, donde además de la partitura completa están las partichelas para voz. El título que recibe la obra es «Salmo 35» y se corresponde con «Plead my cause» de la Cantata of Psalms. Su signatura es: 379.023 MS

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *A KEATS CANTATA*

LETRA: John Keats

INCIPIT:

The image shows the beginning of a musical score for 'A Keats Cantata'. It is divided into two sections: I. Mesto and II. Presto con fuoco. Each section has staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bajo, and a Piano section. In section I, the piano part begins with a melody marked 'p'. In section II, the piano part features a more complex, rhythmic accompaniment.

SIGNATURA: 141.042 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B, pi

2) MOVIMIENTOS: I. «La belle Dame sans merci» (Mesto) / II. «Meg Merrilies» (Presto con fuoco).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Esta obra está completa, aunque en hojas sueltas y fotocopias dentro de un sobre.

La «Keats Cantata» se encuentra en otro apartado con la indicación: I. Mesto «La belle Dame sans merci», para S, A, T, B, pi. Se trata de una xerigrafía incompleta, ya que como el mismo Stevenson ha escrito en la portada faltan las hojas pares. Aparece escrito: «Pages missing, 4, 6, 8 and every succeeding even numbered page through 50. These were to have been xeroxed back to back 3/4, 5/6, 7/8». No es propiamente una encuadernación, sino folios que han sido grapados. En este apartado hay dos ejemplares con la misma signatura: 46.012 MS

Aparece igualmente en unas fotocopias impresas con signatura: 266.001 MS. La obra puede encontrarse también en la signatura: 9.002 MS

TÍTULO: *A SANDBURG CANTATA*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: «The People will Live on»

LETRA: Carl Sandburg

INCIPIT:

Andante $\text{♩} = 108$

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

PIANO

p *csp*

SIGNATURA: 381.016 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B, 2 fl, ob, ci, 2 clb (*si**b***), 2 fg, 3 tp, 1 tpt, 3 tbn, vn 1, vn 2, va, vc, cb.

2) MOVIMIENTOS: I. Andante

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Es un original para multigrafía, en tinta negra y en hojas sueltas. Se encuentra en el mismo sobre que el boceto de *ABRAHAM LINCOLN WALKS AT MIDNIGHT* para piano y voz.

En otro sobre se encuentran las partichelas en multigrafía, con correcciones a lápiz rojo indicando una posible interpretación de la obra (posiblemente sean del director). La publicación multigráfica ha sido realizada por Independent Music Publishers con número de plancha «maestro n.º 105 12-PLAIN», encontrándose en un sobre que indica el nombre de la obra y que especifica que están las partes del coro y la orquesta. Su signatura es: 381.014 MS.

Existe otra versión de la obra para tenor solista y voces (sin especificar) en tinta azul. Al inicio tiene una serie de anotaciones que remiten a la consulta de una «silabificación» en la última página, para facilitar la interpretación. Anotaciones a la lápiz señalan algunas de las entradas del solista y ciertos detalles de la interpretación. Su signatura es: 381.002 MS

Asimismo, la obra aparece en una nueva versión para coro mixto y acompañamiento (piano), aunque esta vez en una impresión de varias tiradas. La publicación es: London: Lowe and Brydone (Printers) Limited, cop. 1954 by Robert Stevenson (words by permission of Harcourt, Brace and Company). La signatura es: 293.044 MS

De igual manera, existen una serie de documentos con esta obra multigrafados. Las signaturas son:

5.026 MS (1) / 5.026 MS (2) / 5.026 MS (3) (for mixed chorus)

352.027 MS (for mixed chorus and orchestra) / 381.010 MS

Por último, quedaría hacer mención a las versiones impresas de la obra. Las signaturas serían:

7.014 MS (1-17) / 59.022 MS (parte vocal) / 149.026 MS / 186.003 MS (1-21) / 187.002 MS (1-42) / 197.004 MS / 198.001 MS (1-21) / 207.006 MS (1-10) / 211.003 MS (1-21) / 250.005 MS (1-23) / 251.002 MS (1-8) / 270.005 MS (1-26) / 275.004 MS (1-21) / 381.031 MS / 390.003 MS (1-12)

TÍTULO: *ANTHEM*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: «O God, Our Help in Ages Past»

INCIPIT:

Moderately Fast

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

Gt

Organo

SIGNATURA: 379.028 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B, órg.
- 2) MOVIMIENTOS: Moderately Fast

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito a tinta con anotaciones a lápiz. Al final de la obra puede encontrarse la firma de Stevenson.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *CHARTER DAY CANTATA Ó CANTATA DE CALIFORNIA*

INCIPIT:

♩ = 80

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

PIANO

SIGNATURA: 220.004 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B y pi.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un conjunto de fotocopias (17 en total) que están pegadas con papel celo. En ellas no encontramos el título de la obra pero sí en un papel aparte. Todo ello se encuentra dentro de un sobre.

TÍTULO: *CONSIDER THE LILIES*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: 4 Part a Cappella Chorus.

INCIPIT:

Andante espressivo

Soprano
p Con - sid - er - the lit

Alto
p Con - sid - er - the lit

Tenor
p Con - sid - er - the lit

Bajo
p Con - sid - er - the lit

PIANO
p

SIGNATURA: 379.029 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B, pi.
- 2) MOVIMIENTOS: Andante espressivo

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito en el que tanto en la portada como en el inicio de la obra se indica lo siguiente: «Words: Matthew 6. 28- 33. Music: Frederick Chopin Op 10, n.º 3, Adaptation by Robert Stevenson». También existen indicaciones en cuanto a la interpretación y sugerencias como: «que si se requiere acompañamiento se debe acompañar con el Estudio en E Op 10 n.º 3 de Chopin».

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *MADRIGAL «FORTUNE SMILES»*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: For Men's Voices (unaccompanied)

INCIPIT:

Bright and lively

Tenor I

Tenor II

Bajo I

Bajo II

SIGNATURA: 379.019 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: T I, T II, B I, B II.
- 2) MOVIMIENTOS: Marcato (Bright and lively)

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de una obra manuscrita metida en una carpetilla, en cuya portada aparece el título. Escrita completamente a tinta, al final aparece reflejada la fecha de composición: «April 15, 1940».

TÍTULO: *MAKE HASTE, O GOD*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Anthem with words from scripture for a capella Chorus.

INCIPIT:

Allegro scerrevole

Soprano
Alto
Tenor
Bajo
PIANO

Make haste

PUBLICACIÓN: Independent Music Publishers, New York.

N.º: 105 12-plain

SIGNATURA: 5.028 (1) MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B, Tecla (Accpt. For rehearsal).
- 2) MOVIMIENTOS: Allegro Scerrerola

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: El título de la obra está escrito en la portada con tinta. Se trata de una multigrafía. En la signatura 390.002 MS también puede encontrarse.

TÍTULO: *MISA*

INCIPIT:

I. CONGREGATIONAL PART
Ritmico
Glory to God



II. GLORIA
Extremely precise and surging beat
Glo-ry to God
Gt. Sw



III. KYRIE
Moderato
Lord, have mercy
pp



IV. HOLY GOD
Grave
Ho - ly God Ho - ly and
Ho - ly God Ho - ly and



V. SANCTUS
Majestic
Ho - ly, ho - ly
Ho - ly, ho - ly



VI. CHRIST OUR PASSOVER
Al - le - lu - ia
Al - le - lu - ia



SIGNATURA: 135.073 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: voces (sin especificar) y órg.
- 2) MOVIMIENTOS: I. Congregational part (unison), (Ritmico) / II. Gloria (Extremely precise and surging beat) / III. Kyrie (English and Greek), (Moderato) / IV. Holy God (Grave) / V. Sanctus (Majestic) / VI. Christ our Passover (Alleluya), (Bright).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: La pieza está manuscrita a lápiz, siendo una copia a limpio de otra presente en el catálogo pero incompleta.

Por los movimientos que posee, bien pudiera decirse que se trata de una Misa del Tiempo Pascual. Las hojas están sueltas y numeradas. Detrás de la página 2 Stevenson ha puesto la 9, pero las demás hojas sí están seguidas y ordenadas,

Como ya se ha señalado, existe otra pieza manuscrita a lápiz en el interior de la carpetilla. Esta no lleva tampoco ningún título que indique lo que es, aunque parece evidente de nuevo que no puede tratarse de otra cosa más que de una misa por los números que la forman: un Kyrie, un Gloria y un Alleluya que está incompleto. Por tanto, podríamos referirnos a esta segunda misa inacabada como a un boceto preparatorio de la primera. La sospecha de ser una Misa Pascual viene confirmada por el último versículo del Alleluya: «Christ our passover sacrificed for us». La signatura de este segundo manuscrito es: 141.041 MS.

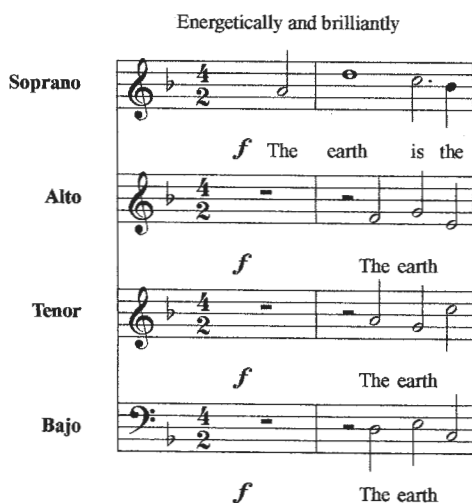
PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *PSALM 24*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Domini est terra (a capella chorus)

INCIPIT:

Energetically and brilliantly



f The earth is the

f The earth

f The earth

f The earth

SIGNATURA: 86.016 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B
- 2) MOVIMIENTOS: I. Energetically and Brillianty (tempo moderato)

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito con algunas indicaciones en cuanto a la ejecución. Asimismo, las cuatro voces aparecen reducidas en lápiz a dos pentagramas en el mismo manuscrito.

TÍTULO: *PSALM 135*

INCIPIT:

Allegro con brio

Soprano I

Soprano II

Alto

Tenor

Bajo

f

ad lib.

SIGNATURA: 379.024 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S, A, T, B y Accep.
- 2) MOVIMIENTOS: Allegro con brio

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Es una obra manuscrita a lápiz que aparece dentro de una carpetilla. Encontramos varios ejemplares que se repiten, algunos completos y otros no. Hay una segunda versión en esta misma signatura en la que no hay mas que: S I, S II, A, T, B. Al final de ella firma Stevenson y fecha la obra en «Nov. 20 1973».

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *THE DROUGHT*

INCIPIT:

Allegro

Voice

PIANO

SIGNATURA: 379.021 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: Voice y pi.
- 2) MOVIMIENTOS: Allegro

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Manuscrito en doble hoja y escrito en tinta. La voz no aparece especificada. Tiene algunas anotaciones a lápiz. Al final de la obra sólo indica una fecha: «August 30».

TÍTULO: *THE NAME OF JESUS*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Anthem for Mixed Voices with Soprano Solo. Words Anonymous. Music by Robert Stevenson (Based on a Traditional Hymn Melody)

INCIPIT:

Andante

The musical score is for the beginning of the piece. It is in 6/4 time and B-flat major. The tempo is marked 'Andante'. The score consists of two parts: 'Soprano solo' and 'Accompaniment'. The Soprano solo part begins with a whole rest, followed by a whole note. The Accompaniment part begins with a whole note, followed by a half note, and then a series of eighth notes. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) for the Soprano solo and 'p' (piano) for the Accompaniment. The word 'cantabile' is written above the Accompaniment part.

SIGNATURA: 379.030 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: S Solo, A, T, B, pi (Accpt)
- 2) MOVIMIENTOS: Andante

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito en tinta negra guardado en una carpetilla.


Obra instrumental

TÍTULO: 2 *FUGUES FOR STRING ORCHESTRA*

INCIPIT:

I. Andante


Violín II



pp

II.

Violín II



SIGNATURA: 379.036 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: vn 1, vn 2, va, vc, ctb.
- 2) MOVIMIENTOS: I. Fugue Andante / II. L'istesso tempo.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se encuentran en una carpetilla, tratándose de dos hojas manuscritas en papel cebolla y con numeración.

TÍTULO: 2 *LITTLE NOCTURNES*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Little Nocturnes; Novelette; Marche Funebre

INCIPIT:

Allegretto

PIANO

with pedal

Allegretto

PIANO

mp

p

with pedal

SIGNATURA: 379.001 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi
- 2) MOVIMIENTOS: I. Andante / II. Andante / III. Allegro / IV. Adagio

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de una partitura manuscrita en una hoja por las dos caras en tinta negra. Al inicio aparece un título que señala efectivamente «2 little nocturnes», pero a continuación, en el desarrollo de la partitura, aparece un «Andante» primero y, tras una doble barra, un segundo «andante». De nuevo tras una doble barra se añade otro título denominado «Novelette», para finalizar con una «Marche funebre» sin concluir. La obra se encuentra dentro de un sobre con la siguiente dirección: Dr. Malena Kuss. College of Music PO box 133887. University of North-Texas, Denton, Texas 76203. Dirigido a Robert Stevenson, Departement of Musicology University of California 405 Hilgard Avenue-Los Angeles CA. 90024.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: 4 PASTORALS FOR ORGAN

COMPLEMENTO DE TÍTULO: 4 Pastorals for Organ

INCIPIT:

I. Andante espressivo
Sw.
pp legato

ORGAN

II. Allegretto

ORGAN

III. Andante con moto
Ch.

ORGAN

IV. Moderato espressivo
Ch.
p

ORGAN

SIGNATURA: 126.011 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: órg
- 2) MOVIMIENTOS: I. Andante espressivo / II. Allegretto / III. Andante con moto / IV. Moderato espressivo.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: En cada uno de los movimientos aparecen anotados los registros del órgano; de manera que tenemos los siguientes registros:

I Sw. pp. with Vibraharp, if available	II 'Sw, p, 16', 8'4'	III Sw, mf, 8', 4'	IV Sw. mf
Ch.p. with French horn, if available	Ch. Mf, 16, 8', 4	Gt, f	Ch. p
Gt pp. wiht Chimes, if available'	Sv to ped	Ch. P, 8',4	Gt. mf
Ped. Pp with Chimes coupled	Ped. P, 16'	Ch. To ped	Ped. p
Sw to Gt		Ped. P, 16	

Es un documento que está fotocopiado, en el cual aparecen numeradas las hojas de la 3-16. Además, se observa al inicio de cada pastoral que aparece el nombre de R. Stevenson. Este documento se encuentra en una carpetilla en cuya solapa pone: «ALLENDE project».

Hemos encontrado igualmente unas obras que se corresponden con los pastorales, pero que incluyen un título propio y firmas diferentes, es decir, que se encuentran como piezas sueltas. La primera, denominada «**Sheperds watching their flocks**», es el primer movimiento del pastoral. Tiene los mismos registros para el órgano que se indican en la parte inferior de la hoja. Se trata de un cuadernillo manuscrito con tinta negra y algunas correcciones en lápiz rojo con indicaciones de la dinámica y la agógica. La firma es: 381.009 MS

La segunda pieza, «**The Angels message**» (Allegretto), se corresponde con el segundo movimiento de los pastorales. Es también un manuscrito que está en una carpetilla, escrito en lápiz y tinta, y tiene anotaciones en color rojo (el movimiento, los registros, la digitación y alguna ligadura). Una pegatina al final de la pieza tapa los registros del órgano. La firma de este documento es: 381.008 MS

El tercer pastoral, «**The journey to Bethlehem**», es una multigrafía con indicaciones posteriores en tinta roja (ligaduras, registros, digitaciones y matices). Indica «Andante con moto» como tempo y se encuentra como un cuadernillo suelto que al final tiene tachadas las indicaciones de los registros correspondientes. La firma es: 381.007 MS

La cuarta y última obra, que se corresponde con el cuarto movimiento, es decir, el cuarto pastoral, es «**The Holy Child**», donde indica «Moderato Espressivo». Es un manuscrito en tinta con añadidos en lápiz (título, movimiento, registros, matices...) y en rojo (ligaduras y al inicio los registros). La obra no está dentro de un sobre sino suelta. Su firma es: 381.006 MS

Seguidamente, se ha encontrado un ejemplar que se corresponde con los «4 pastorales», pero que recibe otro título: «**Christmas Suite for Organ**». Tiene los siguientes movimientos: 1) **Sheperds watching their Flocks** (Andante espressivo), 2) **The Angel's Message** (Allegretto), 3) **The Journey to Bethlehem** (Andante con moto), 4) **The Holy Child** (Moderato espressivo). En cada movimiento se especifica el registro de órgano a utilizar por el intérprete. La obra es una fotocopia de un manuscrito original, con hojas numeradas. Se encuentra dentro de un sobre que fue enviado a la Editorial «Augsburg

Publishing House» (Minneapolis), editorial que remitió la partitura de nuevo al autor denegando su impresión. La signatura de esta partitura es: 39.019 MS.

Existe otro manuscrito con el título también de «**Christmas Suite for Organ**» en el que encontramos los cuatro movimientos completos que equivalen a los de los pastorales para órgano. Su signatura es la siguiente: 290.046 MS

Hay un manuscrito que son hojas sueltas dentro de una carpetilla, en ellas aparece completo un movimiento y los demás incompletos. Stevenson puso como título a la obra «**Short organ voluntaries**». El movimiento que aparece completo (Andante), coincide con el tercer movimiento de los cuatro pastorales para órgano. La signatura es: 379.044 MS.

CATÁLOGO DE LAS COMPOSICIONES DE ROBERT STEVENSON

TÍTULO: 12 *PRELUDES*

INCIPIT:

I. Allegro

PIANO

II. Lento $\text{♩} = 52-56$

PIANO

il basso sempre staccato e pianissimo

III. Vivace

PIANO

IV. Allegretto

PIANO

Con pedale

V. Mesto

PIANO

VI. Vivo

PIANO

VII. Presto leggiero

PIANO

VIII. Allegro assai

PIANO

mp e sotto voce

IX. Quasi recitativo

PIANO

f vibrato

con pedale

X. Allegretto

PIANO

XI.
Moderato

PIANO

XII.
Presto

PIANO

SIGNATURA: 86.016 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi
- 2) MOVIMIENTOS: I. Prelude in C major (Allegro) / II. Prelude in A minor (Lento) / III. Prelude in G major (Vivace) / IV. *Prelude in E minor (Con moto)* / V. Prelude in D major (Allegretto) / VI. Prelude in B minor (Mesto) / VII. *Prelude in A major (Allegro)* / VIII. Prelude in F sharp minor (Vivo) / IX. *Prelude in E major (Presto)* / X. *Prelude in C sharp minor (Moderato)* / XI. *Prelude in B major (Largo)* / XII. Prelude in G sharp minor (Presto leggiero) / XIII. Prelude in F sharp major (Allegro assai) / XIV. *Prelude in E flat minor (Allegro molto)* / XV. *Prelude in D flat major (Lento rubato)* / XVI. *Prelude in B flat minor (Agitato)* / XVII. *Prelude in A flat major (Andante)* / XVIII. Prelude in F minor (Quasi recitativo) / XIX. Prelude in E flat major (Allegretto) / XX. *Prelude in C minor (Sostenuto)* / XXI. *Prelude in B flat major (Ad libitum)* / XXII. *Prelude in G minor (Allegro)* / XXIII. Prelude in F major (Moderato) / XXIV. Prelude in D minor (Presto).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito abocetado a tinta con anotaciones y tachaduras a lápiz, así como con fecha de julio de 1933. Inicialmente eran 24 preludios (uno por tonalidad), pero el autor finalmente desechó 12 de ellos; aunque se han marcado en el apartado 2 de la ficha (Movimientos) aparecen en letra cursiva para que sean diferenciados del resto.

TÍTULO: *A CAMBRIDGE SONATA (DENOMINADA EN OTROS MANUSCRITOS: CAPRICCIO FOR PIANO)*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Sonata para piano en cuatro movimientos

INCIPIT:

The image displays the incipit (beginning) of four movements of a piano sonata. Each movement is represented by a musical staff with a grand staff (treble and bass clefs).
 I. **Allegro** (2/4 time): The first staff shows a series of chords and eighth notes in the right hand, with a bass line in the left hand.
 II. **Andante** (3/4 time, tempo 60): The second staff features a long, flowing melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.
 III. **Moderato** (4/4 time, tempo 88): The third staff begins with a strong dynamic 'f' (forte) and shows a more rhythmic melody in the right hand.
 IV. **Presto** (4/4 time, tempo 160): The fourth staff starts with a rapid, ascending melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

PUBLICACIÓN: London: Lowe and Brydone (Printers) Limited, cop. 1953 by Robert Stevenson.

N.º: R.S. 2

SIGNATURA: 262.001 MS (1-44)

OBSERVACIONES:

- 1) **VOCES E INSTRUMENTOS:** pi
- 2) **MOVIMIENTOS:** I. Allegro / II. Andante / III. Moderato / IV. Presto.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Esta obra aparece junto a otros ejemplares iguales en un mismo paquete, según ha sido el año de publicación. Se encuentran otros con distinta signatura, por su distinto año de publicación. Las signaturas son las siguientes: 53.005 MS / 186.002 MS (1-44) / 187.004 MS / 198.002 MS (1-43) / 207.004 MS (1-29) (1967) / 209.012 MS / 230.001 MS (publicación) / 250.001 MS / 251.004 MS (1-27) / 262.003 MS / 275.005 MS / 372.032 MS (ejemplar suelto) / 382.051 MS / 390.005 MS.

Esta misma obra aparece con otro nombre, «*Capriccio*», aunque musicalmente se corresponde con los cuatro mismos movimientos (Allegro, Andante, Moderato y Presto). Esta obra es una multigrafía y aparecen con la misma signatura varias copias. La signatura es: 379.041 MS.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *A MANHATTAN SONATA (DENOMINADA EN OTROS DOCUMENTOS «SONATINA»)*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Sonata para piano en tres movimientos

INCIPIT:



PUBLICACIÓN: London: Lowe and Brydone (Printers). Limited, cop. 1954 by Robert Stevenson.

N.º: R.S. 4

SIGNATURA: 270.002 MS (1-22)

OBSERVACIONES:

1) **VOCES E INSTRUMENTOS:** pi

2) **MOVIMIENTOS:** I. Allegro con brio / II. Andante tranquillo / III. Allegro Agitato

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Esta obra se encuentra junto a otras exactamente iguales, que tienen el mismo tipo de impresión. Muchas obras publicadas por Stevenson, como es el caso de ésta, se encuentran en grandes paquetes con distintas signaturas.

Otras signaturas en las cuales se encuentra la obra son: 187.001 MS (1-93) / 197.001 MS (1-62) / 207.003 MS (1-22) (1962) / 207.003 MS (23-53) (1970) / 250.003 MS (1-54) / 251.001 MS (1-31) / 262.002 MS (1-30) / 262.002 MS (31-61) / 275.003 MS (1-20) / 381.017 MS / 390.006 MS (1-22)

Se pueden hallar otros ejemplares de la misma obra, pero con un nombre diferente, «Sonatina». Se repiten en copias varias veces, unas manuscritas y otras multigrafía. Las signaturas con este título son: 379.033 MS / 379.034 MS

TÍTULO: *A NEW HAVEN SONATA*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Sonata para piano en cuatro movimientos.

INCIPIT:

1. Allegro $\text{♩} = 132$

PIANO

II. Allegretto $\text{♩} = 162$

PIANO

III.

PIANO

IV. Presto $\text{♩} = 152$

PIANO

PUBLICACIÓN: London: Lowe and Brydone (Printers) Limited, cop. 1954
by Robert Stevenson.

N.º: R.S.3.

SIGNATURA: 270.003 MS (1-28)

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi

2) MOVIMIENTOS: I. Allegro / II. Allegretto / III. Andante / IV. Presto

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Dado que hay numerosas impresiones de esta obra, las partituras se han colocado en distintas cajas y, por lo tanto, tiene distintas signaturas como ahora señalamos:

7.015 MS (1-20) / 141.044 MS (1-11) / 186.001 MS (1-53) / 197.002 (1-63) / 198.004 MS (1-26) / 207.005 MS (1-7) / 270.003 MS (29-54) / 211.002 MS (1-26) / 211.002 MS (27-53) / 250.004 MS (1-27) / 250.004 MS (28-53) / 251.005 MS (1-26) / 251.005 MS (27-52) / 372.033 MS (ejemplar suelto) / 379.055 MS / 390.004 MS (1-20)

TÍTULO: *CONCERTO FOR PIANO AND ORCHESTRA*

INCIPIT:

I.
Moderato

Cellos

TÍTULO: *CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQUESTA*

INCIPIT:

The image displays the first three movements of the Violin Concerto by Robert Stevenson. Movement I, 'Allegro ritmico', features a violin part with a forte (ff) dynamic and a piano part with a piano (p) dynamic and a staccato marking. Movement II, 'Andante', is marked 'sempre molto espressivo' and shows a more lyrical violin line. Movement III, 'Allegro con brio', returns to a faster tempo with a forte (f) dynamic for both instruments.

SIGNATURA: 5.027 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: 3 fl, flt, 2 ob, co, 2 cl (en *Sib*), cl bajo, 2 fg, ctfg, 4 tp, 3 tpt, 2 tbn, tbn bajo + tu, 3 tim, celesta, ar, bo, vn solo, vn 1, vn 2, va, vc, cb.
- 2) MOVIMIENTOS: I. Allegro ritmico /. II Andante / III. Allegro con brio.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se presenta el problema de que esta pieza se encuentra numerosas veces, pero de muy distinta manera, lo que lleva a una dificultosa catalogación. La que hemos encontrado más completa y en mejor estado es a la que nos hemos referido anteriormente (es manuscrita). Este ejemplar se encuentra encuadernado posiblemente para el director, estando el título de la pieza tapado por una etiqueta al tiempo que encontramos numerosas anotaciones de los compases y de los números de ensayo.

Por otro lado, se encuentra la partichela del violín que esta también manuscrita, donde igualmente el título original, donde decía «Concierto para violín y orquesta», ha sido tapado con una etiqueta. A continuación se ha escrito «violín sólo». Este manuscrito tiene algunas anotaciones en rojo como la numeración de los compases, indicaciones de digitación u otras correcciones. Existen múltiples añadidos con papel celo y con etiquetas. Las partecillas están dentro de un cartón y en la portada pone: «Violin Concerto, violin part» y una nota que indica: «Xoroxes needed of enclosed music. Please treat with care. Old and fragile. R.S.» La signatura de esta partecilla es: 156.039 MS

Existe también una fotocopia de este mismo concierto que ha sido impresa (sin especificar el impresor), en hojas sueltas dentro de un sobre con el nombre de Stevenson. Llama poderosamente la atención el cómo en la parte superior aparece tachado el título original y en cambio se ha escrito un título

que parece sustitutorio: «3 Dialogues for Violin and Piano». Encontramos en esta copia indicaciones a lápiz sobre los números de compás e indicaciones para la interpretación. La signatura de esta partitura es: 126. 010 MS.

Existe otro ejemplar de esta obra en fotocopia, llena de anotaciones realizadas con bolígrafo y donde aparecen corregidos algunos errores de notación y/o se añaden matices. Las hojas se encuentran encabezadas por una carta dirigida a la Universidad de California. En dicha carta vemos cual es la casa editora: «Arirang Music Engravers», Korea (Seul). 30 de octubre 1977. En la carta se le informa a Stevenson: «(3) violin concert with orchestra reduced for piano. 54 plates x \$ 8.00 = \$ 432.00».

Existe una reducción para violín y piano completa publicada. Este ejemplar se encuentra en hojas sueltas dentro de un sobre que tiene una dirección con un posible destinatario: «Craig Custer 3743 Inglewood B. Mar Vista CT.90066». Su signatura y la de un duplicado son: 126.008 MS / 126.009 MS.

Un buen número de ejemplares pueden encontrarse de la siguiente manera:

Con el título *THREE DIALOGUES FOR VIOLIN AND PIANO* en multigrafía con nota de rechazo por parte de la casa de publicación (la Universidad de California), encontramos la signatura: 191.007 MS

De igual manera, aparecen los manuscritos con signatura: 290.047 MS / 362.006 MS

Una reducción para violín y piano en multigrafía aparece con la signatura: 361.009 MS

En formato de copia en negativo, aparece la partitura orquestal con las signaturas: 370.021 MS / 381.015 MS

Las partichelas en multigrafía están con la signatura: 362.008 MS

TÍTULO: *CORONATION CONCERTO*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Coronation Concerto for Organ

INCIPIT:

The image shows the beginning of the 'Coronation Concerto' for Organ, divided into three movements:

- I. Allegro molto**: Starts with a forte (*f*) dynamic. The organ part is marked with a large *f* at the bottom. The Gt (Great) register is indicated.
- II. Andantino**: Starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The organ part is marked with a large *mp* at the bottom. The Ch (Chorus) register is indicated. The tempo is marked 'Andantino'.
- III. Allegro moderato**: Starts with a forte (*f*) dynamic. The organ part is marked with a large *f* at the bottom. The Gt (Great) register is indicated. The tempo is marked 'Allegro moderato'.

PUBLICACIÓN: London: Lowe and Brydone (Printers) Limited, cop. 1954 by Robert Stevenson.

SIGNATURA: 262.001 MS (38-74)

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: órg

2) MOVIMIENTOS: I. Allegro Molto / II. Andantino / III. Finale (Allegro moderato).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se puede observar al final de la partitura una dedicatoria impresa, en la que Stevenson dice: «for Laurence Petran». La pieza que tiene tres movimientos tiene las indicaciones de registro del órgano que señalamos a continuación:

I. F	Gt.	II. Mp	Sw	Finale.	Sw forte
Piano	Sw.	Mp	Gt		Gt ff
Mf	Ch.	Ped 16'			Ch mf
Couplers	Sw. to Gt.; Ch to Gt.	Ch	p		Gt Ped
	Gt to Ped. Ch to ped.				

Se encuentra esta partitura con varias signaturas:

7.016 MS (1-9) / 59.022 MS (forocopia) / 186.005 MS / 187.003 MS (1-37) / 197.003 MS (1-45) / 198.005 MS (1-37) (Año 1967) / 198.005 MS (38-74) (Año 1970) / 207.001 MS (1-37) (Año 1967) / 250.002 MS / 251.003 MS (1-6) / 262.001 MS (1-37) / 270.004 MS (1-37) / 275.002 MS (1-38) / 379.069 MS / 390.007 MS (1-19).

Otro manuscrito para órgano, con título «Sonata for Organ», coincide con el primer movimiento del «Coronation Concerto». La signatura de este segundo manuscrito es: 379.009 MS. Existe un segundo manuscrito similar con signatura: 361.006 MS

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *DIVERTIMENTO FOR PIANO AND ORCHESTRA*

INCIPIT:

Moderato e rubato

$\text{♩} = 84$

PIANO

ff

SIGNATURA: 352.028 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: Fl I y II, piccolo, ob, cl I y II, fg, I+II co, III+IV co, tpt in F, I+II tbn, tpt, tu, tim, vn I y II, va, vc I y II y ctb.
- 2) MOVIMIENTOS: Moderato e rubato

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de una partitura manuscrita conservada dentro de un sobre y con aspecto abocetado. A pesar de estar escrita a tinta, cuenta con multitud de correcciones a lápiz.

TÍTULO: *FESTIVAL FANTASY ON «DUKE STREET»*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: For Organ with Carillon

INCIPIT:

Andante maestoso (in maner of an improvisation)

Carillón

Manuals

Pedal

PUBLICACIÓN: New York: Indepent Publicers

N.º: 105 12-plain

SIGNATURA: 86.016 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: carillón, órg

2) MOVIMIENTOS: Andante maestoso (in the manner of on improvisation)

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de una multigrafía dentro de una carpetilla en cuya portada se especifica la duración que debe tener la obra, es decir, cinco minutos.

Existen dos ejemplares de la obra en papel cebolla y hojas sueltas con signaturas: 361.007 MS / 379.047 MS.

TÍTULO: *FOUR BIBLICAL POEMS*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: For Violin, Cello, and Piano

INCIPIT:

I. Allegro con anima

Violin

Cello

PIANO

legg.

II. Allegretto

Violin

Cello

PIANO

spiccato

pp sotto voce

III. Adagio

Violin

Cello

PIANO

pizz.

f

p

IV. Allegro assai

Violin

Cello

PIANO

p

PUBLICACIÓN: Reproduced by Independent Music Publishers, New York City.

Nº: Maestro n.º 109 14-plain

SIGNATURA: 135.075 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: vn, vc, pi

2) MOVIMIENTOS: I. Allegro con anima con el título: «Yonder is the sea, great and wide...» / II. Allegretto con el título: «The pastures of the wilderness...» / III. Adagio con título: «They that sow in tears...» / IV. Allegro assai «The chaff which the wind driveth away...».

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: El título original (Four Biblical Poems) se encuentra tapado con una etiqueta. En la primera página aparecen los movimientos escritos en tinta. En la parte inferior de esta misma cara se encuentra anotado en lápiz una indicación del autor: «performance time: about 21 minutes».

La obra está multigrafiada, aunque los instrumentos aparecen en tinta diferente. Tiene una encuadernación en espiral, y en la portada de ésta aparece el nombre de Stevenson y su dirección (Robert Stevenson. 2801 Quebec STNW Apt 321 Washinton 8, DC). La tapa de esta encuadernación se ha soltado de manera que el ejemplar aparece en un legajo.

Otra obra, en multigrafía y dentro de un sobre, aparece como el segundo movimiento del titulado «trío para violín cello y piano». Precisamente este movimiento se corresponde con el segundo (Allegretto) de la obra «Four Biblical Poems». Su signatura es: 362.004 MS

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *FUGUE FOR STRING QUARTET*

INCIPIT:

Andante

Violín I

Violín II

Viola

Cello

pp

SIGNATURA: 379.017 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: vn I, vn II, va, vc.
- 2) MOVIMIENTOS: Andante

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito inserto en una carpetilla y encuadernado con cinta adhesiva. Junto a este ejemplar se encuentra una partichela del primer violín.

Una transcripción para piano podrá encontrarse en el manuscrito con fecha de julio de 1933 y signatura: 379.018 MS.


TÍTULO: *GLORIFIED CZERNY EXERCISES*

COMPLEMENTO DEL TÍTULO: *Glorified Czerny Exercises*

INCIPIT:

I. $\text{♩} = 69$


PIANO



mano sinistra
mp

II. $\text{♩} = 320$

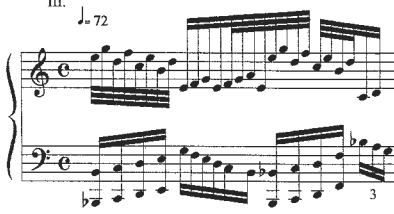
PIANO



piano sempre legato


III. $\text{♩} = 72$

PIANO



IV. $\text{♩} = 112$


PIANO



p sempre staccato

V. $\text{♩} = 132$

PIANO



mf

SIGNATURA: 381.005 MS / 379.002 MS

OBSERVACIONES:

1) **VOCES E INSTRUMENTOS:** No se especifica la instrumentación, aunque sí se puede señalar que es para instrumento de tecla; casi con toda seguridad el piano.

2) **MOVIMIENTOS:** I. (signatura 381.005 MS) / II. / III. / IV. / V. Allegro (signatura 379.002 MS)

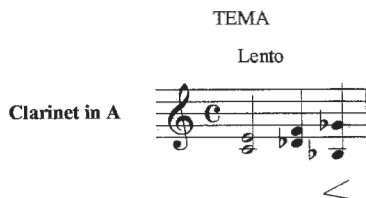
OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Lo que se conserva en la signatura 381.005 MS es un borrador de una página en la que se observa parte de una hoja. Por otro lado, llama la atención el hecho de que la obra esté hecha para una sola mano, como indica al principio con la nota «Mano Sinistra». También al inicio se indica el metrónomo: $\text{♩} = 69$.

En cuanto al material utilizado vislumbramos que está escrito a tinta, aunque aparecen anotaciones sobre matices del tempo hechas a lápiz. Se trata de una hoja suelta que no está dentro de ningún sobre.

El manuscrito con signatura 379.002 MS se encuentra dentro de un sobre con hojas sueltas numeradas de la tres a la nueve, por tanto, faltan las dos primeras hojas (es decir, manuscrito 381.005 MS). Al final, se encuentra la firma del autor y se especifica la fecha de conclusión, 5 de diciembre de 1935.

TÍTULO: *IX VARIATIONS FOR PIANO AND ORCHESTRA*

INCIPIT:



SIGNATURA: 379.066 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: fl, ob, cl, bs, 4 hns, tpt, 3 tbn + tu, tim, pi, vn 1, vn 2, va, vc, ctb.

2) MOVIMIENTOS: Lento / Variation I (Poco più mosso) / Variation II / Variation III / Variation IV (Più mosso, alla marcia) / Variation V (Allegro) / Variation VI (l'istesso tempo) / Variation VII (Poco meno mosso) / Variation VIII (L'istesso tempo) / Variation IX (Quasi maestoso).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: La obra se encuentra encuadernada, tratándose de un manuscrito cuyo título no aparece en la portada. Las páginas están numeradas de la 1 a la 5. En la primera hoja pone: «IX Variations for piano and orchestra», y se añade un nombre a lápiz, «Alfred Boynton». Hay otro ejemplar en su interior pero sin terminar, en éste se indica: «Concierto for piano and orchestra». Este ejemplar coincide plenamente con las variaciones, pero no está terminado (es una hoja suelta).

TÍTULO: *LA FRONTERA SUITE*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: 1. Camino desierto, 2. Horizontes Lejanos, 3. Rancheros y vaqueros.

INCIPIT:

I. CAMINO DESIERTO
Moderato
Flauta  *p*

II. HORIZONTES LEJANOS
Andante
Oboe  *mf espr.*

III. RANCHEROS Y VAQUEROS
Allegro marziale
Flauta  *ff*

PUBLICACIÓN: National Blue Print, New York.

N.º: Nateo 13

18 Stave

SIGNATURA: 362.011 MS

OBSERVACIONES:

1) **VOCES E INSTRUMENTOS:** 2 fl, 2 ob, 2 cl, 2 bs, 4 hns, 8 tpts, 3tbn + tu, tim, vn 1, vn 2, va, vc, ctb.

2) **MOVIMIENTOS:** I. Camino desierto (Moderato) / II. Horizontes lejanos (Andante) / III. Rancheros y vaqueros (Allegro Marziale).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un cuadernillo que no se encuentra dentro de ningún sobre; es multigrafía, aunque los títulos de cada parte están señalados en tinta roja. En la portada del cuaderno están indicadas las partes de la obra y la firma de Stevenson. Las páginas están numeradas de la 1 a la 63. Asimismo, el autor ha señalado diversas indicaciones a lápiz. Con signatura 379.062 encontramos otra partitura orquestal de esta obra.

TÍTULO: *METAMORPHOSES*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Methamorphoses for piano

INCIPIT:



SIGNATURA: 381.012 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi
- 2) MOVIMIENTOS: I. Moderato / II. Scherzo / III. Allegro

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Es una obra manuscrita en tinta negra con correcciones a lápiz y bolígrafo señalando la digitación, los matices, los ligados y aspectos interpretativos. Las hojas se encuentran unidas con cita adhesiva.

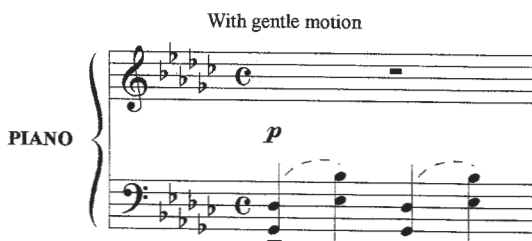
Igualmente, la obra aparece repetida en otro ejemplar con las hojas sueltas, donde se ha añadido a posteriori el título *EL PASO SONATA*. Este ejemplar se publicó en la casa Praos S.A.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *NOCTURNE IN EBONY*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Melody derived from a 5th century chinese manuscript.

INCIPIT:



PUBLICACIÓN: Copyright 1945 by the Boston Music Co. International Copyright secured. Printed in U.S.A.

N.º: B. M. Co. 10277

SIGNATURA: 361.003 MS (1-8)

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi
- 2) MOVIMIENTOS: I. With gentle motion

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se encuentran dentro de un sobre ocho ejemplares, habiendo en la portada de la obra, además del nombre de Stevenson, otra indicación: «Melody from a fifth chinese manuscript».

TÍTULO: *ORGAN CONCERTO*

INCIPIT:

I.
Allegro maestoso

Piccolo

TÍTULO: *RANCH MUSIC*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: Three Pieces for Piano: 1. The Dude Rancher / 2. Spurs / 3. Sagebrush Serenade

INCIPIT:

I. THE DUDE RANCHER

Moderate Speed



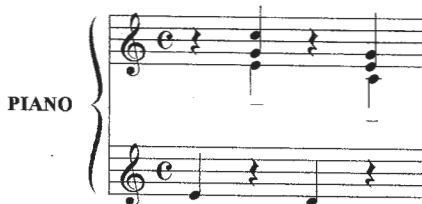
II. SPURS

Fast



III. SAFE BUSH SERENADE

Expressively, but...



SIGNATURA: 379.004 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi.
- 2) MOVIMIENTOS: I. «The Dude Rancher» (Moderate Speed; Heavily and Importantly Throughout) / II. Spurs (Fast; In a Jingling-Jangling Style) / III. Sagebrush Serenade (Expressively, but without Dragging).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de una partitura manuscrita dentro de un cudernillo, en cuya portada aparece el título y la denominación de cada parte, así como el nombre del propio Stevenson. Las hojas se encuentran numeradas de la 1 a la 11.

En la segunda pieza, Stevenson hace anotaciones como «lauder then the right hard» o «in this piece the grace notes always come before the beat», en el final de la hoja tres.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *RHAPSODY AND DANCE*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: For Flute and Piano

INCIPIT:

Allegro

Violín or Flute

PIANO

ff

ff

ff

SIGNATURA: 86.016 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: vn or fl, pi.
- 2) MOVIMIENTOS: I. Allegro

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito en tinta con indicaciones a lápiz y encuadernado con cinta adhesiva. En la parte de abajo se alude a la posible doble interpretación para flauta o violín.

La partichela para flauta puede encontrarse en la signatura: 379.056 MS.

TÍTULO: *SERENADE FOR CLARINET AND PIANO*

COMPLEMENTO DE TÍTULO: SERENADE

INCIPIT:

Allegretto

Clarinete in A

PIANO

SIGNATURA: 362.005 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: Cl in A, pi.
- 2) MOVIMIENTOS: Allegretto

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Es un cuadernillo de multigrafía que contiene varias hojas. En el inicio no sólo indica el nombre de la obra, sino que también Stevenson pone su duración: 2 minutes and 42 seconds. La obra puede encontrarse también en la signatura 361.005 MS.

Asimismo, existe una transposición para oboe y piano que puede encontrarse en la signatura 291.103 MS.

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *SONATA FOR CLARINET AND PIANO N.º 2*

INCIPIT:

The image displays the first three movements of the Sonata for Clarinet and Piano No. 2. Each movement is shown with a Clarinet part on a single staff and a Piano part on a grand staff (treble and bass clefs).
I. Lento: The Clarinet part begins with a melodic line, and the Piano part provides harmonic support with chords and moving lines.
II. Allegro piacevole: The tempo increases. The Clarinet part features more active, rhythmic passages, while the Piano part continues with accompaniment.
III. Presto: The tempo is further increased. The Clarinet part has rapid, flowing lines, and the Piano part provides a driving accompaniment.

PUBLICACIÓN: London: Lowe and Brydone (Printers) Limited, cop. 1953
by Robert Stevenson.

N.º: R.S. 1

SIGNATURA: 198.003 MS (1-31)

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: cl, pi.

2) MOVIMIENTOS: I. Allegro vivace / II. Adagio / III. Allegro con brio

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Junto con la partitura se adjunta la partichela de clarinete.

Esta obra se encuentra en muchas otras ediciones exactamente iguales (incluso conservándose la tirada íntegra), cuyas signaturas son:

186.004 MS (1-30) / 198.003 MS (1-31) / 207.002 MS (1-22) / 211.001 MS (1-33) / 211.001 MS (32-62) / 211.001 MS (63-93) / 250.006 MS (1-23) / 251.006 MS (24-53) / 254.063 MS / 262.004 MS (1-31) / 266.002 MS / 266.004 MS / 270.001 MS (1-31) / 372.034 MS (ejemplar suelto) / 375.006 MS (1-12) / 379.054 MS / 382.050 MS / 390.008 MS (1-21)

TÍTULO: *SONATA FOR CLARINET IN A AND PIANO N.º 1*

INCIPIT:

SIGNATURA: 156.040 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: cl, pi.
- 2) MOVIMIENTOS: I. Lento / II. Allegro piacevole / III. Presto

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito a lápiz repasado en tinta negra y con numerosas correcciones.

En otro documento manuscrito, aunque esta vez es únicamente la partichela para clarinete, encontramos únicamente dos movimientos de esta sonata, uno Lento (el primero) y otro sin especificar (el segundo). Está escrito en dos hojas pautadas, de las cuales la primera presenta una serie de recortes correctores que amplían el formato original de la hoja (posiblemente para facilitar su ejecución). El título, en bolígrafo, se sitúa como corrección de uno anterior. Su signatura es: 126.007 MS

De igual manera, la obra manuscrita la volvemos a encontrar en fotocopia. En el dorso de la partitura completa aparece una observación del propio compositor indicando la necesidad de que alguien numere los compases de los tres movimientos y que prepare la partichela del clarinete. Su signatura es: 184.013 MS

Asimismo, existe una versión incompleta, manuscrita, en la que aparece tan sólo un movimiento (el primero). En ella no se especifica ni el título ni el nombre del autor. La obra se encuentra en un sobre en el que Stevenson se dirige a Terry Joseph, aunque posteriormente fue tachado. La signatura es: 135.074 MS

Seguidamente, hemos encontrado la partitura completa y la partichela (para clarinete) en la fotocopia de un impreso, fotocopia hecha sólo por una cara. No figura ni el año ni el lugar de la edición, y la signatura es: 141.043 MS

Finalmente, existe una transposición para violín, aunque en este caso se conserva sólo la partichela del instrumento de cuerda con el título «Serenade for Violin and Piano» y signatura: 379.053 MS

TÍTULO: *SOUTH OF THE BORDER*

INCIPIT:

<p>I. SOUTH OF THE BORDER Rough and violent</p> <p>PIANO I</p> <p>Rough and violent</p> <p>PIANO II</p>	<p>II. EL JOTO Fast, vigorously</p> <p>PIANO I</p> <p>Fast, vigorously</p> <p>PIANO II</p>	<p>III. THE PATRO AT JAVILIGHT Gong, tranquilly</p> <p>PIANO I</p> <p>PIANO II</p>
<p>IV. THE ZARAPA WEAVER With monotonous movement</p> <p>PIANO I</p> <p>With monotonous movement</p> <p>PIANO II</p>	<p>V. THE COURT OF SHADOWS Lently moving</p> <p>PIANO I</p> <p>pedal always locon</p> <p>PIANO II</p>	<p>VI. ¿SI O NO? Flowing</p> <p>PIANO I</p> <p>Flowing</p> <p>PIANO II</p>
<p>VII. AN OLD TURQUOISE RING Sweetly</p> <p>PIANO I</p> <p>Sweetly</p> <p>PIANO II</p>	<p>VIII. THE GUITAR STRUMMER Fast an jaunty</p> <p>PIANO I</p> <p>Fast an jaunty</p> <p>PIANO II</p> <p>senza pedale</p>	<p>IX. THE MERRY MATADOR With great Swing</p> <p>PIANO I</p> <p>With great Swing</p> <p>PIANO II</p>

PUBLICACIÓN: Independent Music Publishers.
N.º: Maestro n.º 108

SIGNATURA: 379.007 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: 2 pi
- 2) MOVIMIENTOS: I. «Si, Si, Si Said the Señorita» (Rough and Violent) / II. «El Toro» (Fast vigorously) / III. «The Patio and at twilight» (Going tranquilly) / IV. «The Zarape weaver» (With monotonous movement) / V. «The Court of Shadows» (Gently moving) / VI. «The water carrier» (Moderately) / VII. «And Old Turquoise Ring» (Sweetly) / VIII. «The guitar Strummer» (Fast and Jounty) / IX. «The Merry Matador» (With Great Swing).

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se conservan dos ejemplares iguales con la misma signatura, que están multigrafiados y tienen el mismo número de plancha. Hay un ejemplar encuadrado en cuya portada está escrito «13». En el interior del segundo ejemplar nos encontramos con que el papel es continuo y el título del primer movimiento es diferente: «Si, Si, and the Señorita». Hay añadidos en lápiz rojo el título de las obras y el nombre del autor. En la signatura 379.061 MS puede hallarse nuevamente esta obra.

Se encuentra en el legado Stevenson a la biblioteca, un par de obras con la misma signatura que se corresponden con dos de las obras anteriormente citadas. El manuscrito encontrado está formado por 3 ejemplares de la pieza en cuadernillos que están multigrafiados. El título que reciben es: «**A Gay Caballero-The Conquistador**», a lo que luego les sigue respectivamente las indicaciones de *Fast and Jaunty* y *With Great Swing*. Estos títulos según hemos podido comprobar comparando con la obra «South of the border», se corresponden con los dos últimos números, denominados en este caso: «The guitar strummer» y «The Merry Matador». Además, se puede apreciar la correspondencia en la publicación y el número de plancha. Por lo tanto, aunque con distinto nombre, estas dos piezas coinciden como hemos explicado con las dos últimas de la obra «South of the Border». La única excepción es que en ellas sólo aparece indicado un piano. Estas obras independientes llevan la signatura: 379.006 MS

Se conservan otras dos obras manuscritas dentro de un sobre. En la primera, encontramos el título «**Culloden Laddie**» y también pone «2nd piano part», en la otra cara de la hoja el segundo título «**Maggie**» y «2nd piano part». En la segunda hoja no pone ningún título, pero hay una obra en cada cara con otras indicaciones: «piano (with 2nd piano ad libitum)». Aunque en esta segunda obra no aparecen los títulos, se ha podido comprobar que ambas son un complemento para cuatro manos además de coincidir dos de sus incipit con dos de la obra «South of the Border»; exactamente, «Culloden Laddie» con «The merry matador» y «Maggie» con «An old Turquoise». La signatura es: 379.005 MS

PATRICIA PELÁEZ, ARTURO TELLO, PABLO ROMEU

TÍTULO: *SYMPHONY*

INCIPIT:

I. Allegro ritmico

Flutes



f

II. Andante

English horn



III. Allegro moderato

Flauta I



ff

SIGNATURA: 361.004 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: fl I y II, fl III, ob I y II, co, cl I y II (Bb), clb, fg I y II, ctfg, co I y II, co III y IV, tpt en C, tpt II y III en C, tbn I y II, tbn ba + tu, tim en A, C, D, bo, gong, xilophone, vibraphone, celesta, pi, vn I y II, va, vc y ctb.

2) MOVIMIENTOS: I. Allegro ritmico / II. Andante / III. Allegro

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un original en multigrafía, en cuya portada pone «by Robert Stevenson Departament of Music. UCLA-Los Angeles 24».

Esta obra aparece también como multigrafía encuadernada sin título con signatura: 379.067 MS

Asimismo, la volvemos a encontrar en un ejemplar sin encuadernar y en papel cebolla con signatura: 379.068 MS.

TÍTULO: *TEXAS SUITE*

TÍTULO Y SUBTÍTULO: Texas Suite for piano

INCIPIT:



PUBLICACIÓN: The Boston Music C.O. Boston. MASS. 1947

N.º PL: B.M.Co. 10.943-4

SIGNATURA: 390.001 MS (1) y (2)

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi

2) MOVIMIENTOS: I. Bronco Bustin' / III. The Lonesome Prairie (361.002 (1) y (2))

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Encontramos dos ejemplares de la partitura exactamente iguales que corresponden al primer movimiento de la «Texas Suite». En la portada de la edición se indica de qué movimientos consta la Suite: I. Bronco Bustin', II. An Old Spanish Mission, III. The Lonesome Prairie, aunque en la presente edición sólo aparece el primero. La partitura no se encuentra dentro de ningún sobre.

Existe otro ejemplar de esta suite, precisamente también del movimiento «Bronco Bustin». Dicho ejemplar es la carpetilla de una publicación, la misma que el anterior ejemplar (del año 1947). La signatura que le corresponde es: 361.001 MS

En otro cuadernillo se encuentra el tercer movimiento, «The Lonesome Prairie», de esta obra, con fecha de publicación también de 1947 por Boston Music Co. La signatura correspondiente a este cuadernillo es: 361.002 MS (1), (2)

Con el mismo título aparece de manera impresa el primer movimiento de esta suite con la signatura: 379.087 MS

De igual manera, pueden encontrarse como bocetos otros ejemplares de esta obra con signatura: 381.016 MS

TÍTULO: *TOCCATA FOR PIANO*

INCIPIT:

The image shows the beginning of a musical score for 'Toccata for Piano'. It consists of two staves, both labeled 'PIANO'. The first staff is marked 'I Allegro ritmico' and the second 'III Molto moderato'. Both staves are in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff begins with a forte (f) dynamic and a series of chords and eighth notes. The second staff begins with a mezzo-forte (mf) dynamic and a series of chords and eighth notes.

SIGNATURA: 126.006 MS

OBSERVACIONES:

- 1) VOCES E INSTRUMENTOS: pi
- 2) MOVIMIENTOS: Allegro ritmico/ III. Molto moderato.

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de un manuscrito en dos hojas sueltas que se encuentran dentro de un sobre con una dirección de un presunto destinatario: «Michael Bakan, 1437 11th St. Apt 8 SANTA MÓNICA, CA 90401».

Se puede vislumbrar un primer movimiento que parece inicial pero no está numerado. El título de la obra está en la parte superior de la hoja, junto con el nombre del compositor añadido a lápiz. El siguiente y último movimiento está encabezado por el «III». Justo antes del tercer movimiento vemos indicado a lápiz un «NO». Al final del manuscrito también aparece la firma de Stevenson. La escritura hecha en tinta tiene numerosas correcciones realizadas con tinta correctora y añadidos en bolígrafo en cuanto a alteraciones de notas, dinámicas e indicaciones expresivas, así como la descripción de los números de compás. Dado la indicación de los movimientos, podríamos pensar que la obra está incompleta y le falta el segundo movimiento.

Existe otro ejemplar que parece una impresión con hoja de papel cebolla encima. No está completo, ya que aparece en la primera hoja el título «toccata for piano», coincidiendo el primer movimiento («Allegro rítmico») con la página número 2. De esta segunda página pasa a la 5, 6 y 7 y falta todo el resto, por lo que tampoco se aprecia si hay un segundo y un tercer movimiento. La signatura es: 276. 004 MS.

TÍTULO: *TWO PERUVIAN PRELUDES*

COMPLEMENTO DEL TÍTULO: For Maestro Luis Sandi

INCIPIT:

The image displays the musical notation for the beginning of 'Two Peruvian Preludes'. It consists of two staves. The first staff is for Horn I, marked 'Andante' and 'solo'. The second staff is for Oboe I, marked 'Allegretto (pastorale)' and 'p'.

PUBLICACIÓN: Reproduced and Bound by CAMEO music Reproduction.
Hollywood, California.

SIGNATURA: 84.013 MS

OBSERVACIONES:

1) VOCES E INSTRUMENTOS: 3fl (flt), 3ob (co), 3cl (1ba), 3fg (1ctb),
4tp, 3tpt, 3tbn (1ba), tu, tim., pi, 14vn I, 14vn II, 8va, 8vc, 8ctb

2) MOVIMIENTOS: I. Andante/ II. Allegretto (Pastorale)

OTRAS ANOTACIONES DE INTERÉS: Se trata de la partitura completa del director, con posteriores anotaciones a mano que no son indicaciones sino para facilitar la ejecución práctica de la partitura. Esta obra está multigrafiada. Se conserva en un cuaderno de canutillo.

Por otro lado, también se conservan las partichellas de la orquesta completa de dicha obra «Two Peruvian Preludes», pero tienen una signatura diferente: 84.012 MS. Estas se encuentran también en multigraffa. Cada ejemplar ha sido numerado por cuerdas y algunas presentan indicaciones a lápiz para su interpretación. Se encuentran estas partichellas en un legajo.

El primero de los preludios aparece en una fotocopia con el título de *YARAVI I PERUVIAN PRELUDE*, y con signatura: 252.006 MS

Las partichelas pueden encontrarse en papel Master Sheet con la signatura: 361.029 MS

Los bocetos de la pieza orquestal aparecen con la signatura: 361.011 MS.

Bocetos

En este apartado hemos incluido las obras que, incompletas forman parte de la colección, tienen signatura (omitimos el MS de cada signatura) y a veces no tienen nombre; las nombramos según su signatura:

- 86.016 Boceto de la *Sonata for violin and piano*
- 86.016 Boceto de un *Trio for piano, violin and violoncello*.
- 86.016 Boceto de la obra *Encore suite*.
- 86.016 Boceto de *Introduction and Allegro for Violin and Piano*.
- 126.005 Boceto de *El paso sonata*
- 290.048 Bocetos para piano de obra indentificable.
- 361.010 *Threnody* (título en lápiz)
- 361.012 Ms «In marching tempo», fragmento de obra vocal con acomp.
- 361.013 Ms de un listado de las obras de Stevenson
- 362.001 Boceto de un *Concierto para Piano y Orquesta*.
- 362.002 Sin especificar
- 362.003 Bocetos de obra coral con acompañamiento y comienzo de una obra para 2 instr Con acomp.
- 362.007 Boceto de *Gavotte for piano*.
- 362.012 Bocetos de obra coral sin especificar
- 362.013 Sin especificar
- 362.014 Fotocopia de sonata para piano. Sin especificar.
- 362.016 *Rondo for two pianos*
- 362.016 Fotocopia-negativo con fragmento de pieza para instrumento solista con acomp.
- 362.018 MS de obra coral con acompañamiento sin título
- 362.019 Ms sin título para coro a 4 voces y acompañamiento
- 363.038 Hojas sueltas multigrafía. Sin título para obra orquestal
- 379.039 Bocetos (en alguno indica que es una sonata y otro se corresponde con la obra «Metamorphoses»).
- 372.035 Sin especificar
- 379.042 Boceto de la *California Cantata*.
- 379.031 Boceto de una obra para cuatro voces y piano. Sin título.
- 379.008 Boceto a lápiz del *Concerto for Cello and Orchestra*.
- 379.009 Boceto de la *Sonata for Organ*.
- 379.010 Boceto de la *Sonata for Violin and Piano*. Lleno de tachones.
- 379.011 Boceto de un Finale para Violín y Piano.
- 379.012 Boceto de *Quintet for Piano and Strings*.
- 379.013 Boceto de *Events of Christmas Eve*.
- 379.014 Boceto de *Fairy Tale*.

- 379.015 Sin especificar.
- 379.016 Sin especificar. Para piano a cuatro manos.
- 379.020 Sin especificar.
- 379.022 Sin especificar.
- 379.025 Sin especificar.
- 379.026 Sin especificar. A lápiz.
- 379.027 Sin especificar. A lápiz. Para barítono y acompañamiento.
- 379.074 Sin especificar. Borrador en hoja suelta.
- 381.001 Hay 18 hojas sueltas con un solo título: *Quartet for strings*.
- 381.004 *Gavotte for piano*. Borrador incompleto en hoja suelta.
- 381.010 Borradores de *Divertimento for piano*
- 381.011 Gran número de bocetos de obras en su mayoría sin identificar aunque aparece una serie de títulos: *Acis y Galatea* (obra para piano y orquesta), *Kyrie* (completo), *VIII in festis duplicibus* (misa completa), *Casation para clarinete y piano*, *Organ sonata*, *Concierto para órgano y orquesta*, *The ten commandments*.
- 381.012 Esbozos de partituras de las que conocemos algunos títulos; *Gavotte for piano*, *10 short voluntaries for organ II*, *Ballade for violin and piano*, *Kyrie for mail voices*, *Concerto grosso*, *Toccata and fuge*.
- 381.013 Bocetos Mss con dos títulos: *Danzas andaluzas* y *Tres fugas para dos pianos*.
- 381.016 Boceto de *Abraham Lincoln walks at midnight*
- 381.016 Sin especificar.